

会计经典丛书

公司会计准则绪论

W.A. 佩顿 A.C. 利特尔顿 著

潘序伦 译

立信会计出版社



计
经
典
丛
书

立信会计出版社

公司会计准则绪论

W.A. 佩顿 A.C. 利特尔顿 著
潘序伦 译



图书在版编目(CIP)数据

公司会计准则绪论/(美)佩顿,(美)利特尔顿著;
潘序论译. —上海:立信会计出版社,2013.5

(会计经典丛书)

ISBN 978-7-5429-3913-5

I. ①公… II. ①佩… ②利… ③潘… III. ①企业管
理—会计制度—研究 IV. ①F275.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 111157 号



公司会计准则绪论

出版发行	立信会计出版社		
地 址	上海市中山西路 2230 号	邮政编码	200235
电 话	(021)64411389	传 真	(021)64411325
网 址	www.lixinaph.com	电子邮箱	lxaph@sh163.net
网上书店	www.shlx.net	电 话	(021)64411071
经 销	各地新华书店		

印 刷	常熟市梅李印刷有限公司		
开 本	787 毫米×960 毫米	1/16	
印 张	11.5	插页	2
字 数	127 千字		
版 次	2013 年 5 月第 1 版		
印 次	2013 年 5 月第 1 次		
书 号	ISBN 978-7-5429-3913-5/F		
定 价	32.00 元		

如有印订差错,请与本社联系调换

国家“十二五”重点图书规划出版项目

上海市教育委员会重点学科建设项目(J51701)资助项目

《会计经典丛书》编辑指导委员会

指 导 委 员 会

主任委员 葛家澍 郭道扬

委 员 (以姓氏笔画为序)

于玉林 王庆成 王松年 成圣树

汤云为 杨宗昌 吴水澎 张文贤

张以宽 徐政旦 常 勋 盖 地

傅 磊 袁宗舜 管锦康

编 辑 委 员 会

主任委员 邵瑞庆

委 员 (以姓氏笔画为序)

李颖琦 张维宾 邵 军 曹惠民

总 序

组织中外会计经典著作与普及性会计读物出版,是潘序伦先生创立的立信会计事业的重要组成部分,历史上的“立信会计丛书”影响海内外,已为推动华夏会计事业的发展作出了杰出贡献。为了更好地继承和弘扬会计文化遗产,立信会计出版社特制定宏伟计划,隆重推出《会计经典丛书》(以下简称《丛书》),拟在今后相当长的时期内,分期、分批系统地出版在世界会计发展史上具有一定学术地位的名人名著,以最终形成具有传世意义与珍藏价值的系列会计文化精品,为全球会计界树立起一座金字塔。

人类社会的会计事业有着悠久而伟大的历史,它的发端期与远古文化、艺术,以及原始算术相一致,在其起源之际所显示出来的管理功能,便与解决人类生存及发展问题至为密切相关,由此,它创立了自己的伟大历史起点。在进入“财产社会”及至其后的“产权社会”后,会计在维护和保障公共权益与私家(或公司)权益中的作用越来越突出,在经济控制中的基础性地位越来越重要,这正如马克思所讲:“过程越是按社会的规模进行,越是失去纯粹个人的性质,作为对过程的控制和观念总结的簿记就越是必要:因此,簿记对资本主义生产,比对手工业和农民的分散生产更为必要,对公有生产,比对资本主义生产更为必要。”近、现代会计发展的历史事实证明了马克思这一光辉论断。作为现代市场经济管理控制基础的会计,当今已被人们看作实现社会经济可持续发展的基本保障,其作用又回归到与维护及保障人类的生存发展相关的方面,这已成为当今人类必须正视的一个问题。当然,会计控制的

立信會計叢書

公司會計準則 緒論

An Introduction to Corporate Accounting Standards

一名

會計學精義

W. A. Paton 著
A. B. Littleton

潘序倫 譯

立信會計圖書用品社發行

作用不仅仅显示在强化经济管理工作方面,而且更为突出地还表现在科学思想发展与会计理论、文化建设方面。先进的会计思想和科学的理论一直持续影响着会计学与会计工作的发展,这也是现代会计学之所以成为交叉科学与边缘科学的重要原因。尽管它作为一门科学的研究成果成书时间较之其他科学为晚,然而,近代社会以后,会计经典之作的产生与发展却展现出后来者居上的演进态势,尤其是在现代社会经济、政治、文化,以及在现代科学技术发展的推动之下,以会计理论与实务研究为中心的领域不断拓展,以会计、审计和财务管理为基本内容的理论与方法技术体系已经形成,会计学已在科学群体中独树一帜,其经典论著层出不穷,熠熠生辉。

弘扬会计学的历史发展成就是一代又一代会计学者应承担的重大责任,整理出版会计著作精品是履行这一责任的重要体现,《丛书》出版目标正是根据这一点确定的。一方面《丛书》编委会将尽职尽责地做好这项工作,确保以上乘的质量、持之以恒地出版这套《丛书》;另一方面也企盼来自各个方面的支持,在著作遴选、修订与出版等方面做到群策群力,以实现《丛书》出版所预期的目标与扩大它的世界影响。

《会计经典丛书》是一项永久性的出版工程,通过它既能够展示数百年来中外会计学术演变与发展的历史路径及其运行规律,也便于广大会计学者与工作者全面而系统地研究会计学术、实务问题,以达承前启后,继往开来,持续进行求实创新之效果。《丛书》编委会诚望会计学者、会计教育者、会计实务工作者,以及其他方面的读者参与《丛书》的策划与对会计经典著作的遴选,并对持续出版这套《丛书》提出宝贵意见。我们认为,这项工程既是中国也是世界会计界共同的事业,它的每一步都需要来自会计界及其他方面力量的推进。

《会计经典丛书》编委会

2013年4月

譯者序言

現代會計學說，二十年來，大有更變，二十年，前之會計，以財產估價爲其中心問題，一切理論與實務，無不以“資產價值”爲主軸而發展。其後一般學者逐漸瞭解於資產價值之來源，實爲其可能產生之收益；資產不能產生收益，即無價值之存在。因之“收益之決定”或“損益之計算”，逐漸代替“財產之估價”而成爲會計之中心問題。但無論在理論上或實際技術上，均難以時時變動之“價值”爲計算收益之基礎，祇有以一成不變之“成本”爲計算基礎，所得結果方較可靠。因之近來，一切會計理論與實務，又無不改以“成本”爲核心而發展，循致所謂全部會計工作，可以一言概括之，即“配合成本於營業收入 Revenue 以決定收益”是也。

此一觀念之改變，對於世界經濟之趨勢，亦顯能適應。以前工商企業多屬私營，唯一目標，端在獲利，而資產時值之漲落，亦爲不勞而獲或無償而失之利益或虧損之主因。現在環境轉移，私營企業及其營利目的可能減少，但不論在社會主義或共產主義國家，不論事業之爲公營或私營，亦不論其所採觀點爲個人觀點或大眾觀點，有同一基本問題，必須由會計爲之答解，即一事業所費力量及所得結果究屬幾何，兩者相抵，淨得幾何，則其事業之究否值得舉辦，可以決定。在會計方面所謂力量，稱曰“成本”，所謂結果稱曰“產物” Product 或“營業收入”，而其相抵後之淨得，則稱“收益”。以此種種觀念替代已往私營企業之“損益”觀念，則會計之爲用，可以社會化矣。

吾人無不承認，目前公私事業爲適應新的經濟環境，必須採用某種精密或粗疏之成本會計，以測量其所費力量與所獲結果之是否合度。此

所謂“成本會計”者，當爲會計學中所稱“狹義的成本會計”。不過吾人須知，一切會計，如就其測量所費力量，以求所得結果之一廣泛目標而言，實無不具有成本會計之作用，而目前改用成本爲中心之一般會計理論與實務，已爲名副其實之“廣義的成本會計”，其能適合乎現代之需要，可無疑也。

以成本爲中心之會計理論，創之者雖非少數學者，但能集其大成，使成爲“整套凝固而又協調一貫的理論 Acoherent, coordinated, consistent body of doctrines 者，則本書之著者是也。本書著者及本書在近代會計學上所作之偉大貢獻，本書原序已爲詳述。其中所主張各點，雖尙不能獲得當代會計學者一致之同意，然已卓然成爲一家之說，則毋待譯者贅言。

我國計會學術之研究及會計書籍之編著，十五年前，頗多進步，而譯者亦爲其中共同努力之一人。十數年來，世事動盪，國內經濟，亦形紛亂，學術研究之風，蕩然無存，益以幣值迅速變動，出人意表，以“幣值不變”爲基本假定之會計理論及實務，自不免隨之而崩潰也。會計學者，於茲雖欲有所述作，實苦無從下筆。因之新的會計理論，尙少爲我國會計學子所研習，其有待於吾人之繼續努力，自不待言。譯者茲以閒散之身，擬作三年之計，已集合同志三數人，將現代會計學中最主要之新文獻，陸續逐譯，以享讀者，但暫秉述而不作之志，以事從於此。蓋非待吾國經濟及貨幣情形已臻穩定，有關工商事業各項法令，重行訂頒，則雖欲爲我國會計有所著作，恐亦無從着手也。茲所譯者，爲會計基本原理之第一冊，希望爲我國消沉已久之會計學術界，稍添研究資料。至於譯文，雖力求不失原著真義，但譯者能力淺薄，仍有待於讀者之指正云。

潘序倫於上海立信會計研究編譯所 一九四九年六月

原 序

值此經濟變化時代，會計學術自亦隨之而變化。往昔會計不過爲一種簡便的技術，用以測量私人企業之情況及結果，但邇邇至今，會計已發展爲廣大複雜之工商社會公開表示其重要事實之必要工具。往昔會計員之工作，祇以協助業主紀錄其業務及財產，結算其損益及資本爲限，對於社會民衆，關係極微；但今日之會計員必須認清其對於社會人民之廣泛責任，決非僅爲私人事業服務而已。良以現代會計員所搜尋而得之結果，及其發表此等結果之方式，不僅成爲公私業務機構決定其個別營業政策之基礎，且成爲人民及政府決定其經濟方面社會方面及政治方面各項重要政策之基礎。

此項發展趨勢，二十年來進步頗速，會計員既漸感覺其服務責任之重大，自不得不需求若干更明確而經公認之準則，以作其執行職務之規範。良以一企業之每項事物，往昔會計慣例已爲創立種種不同之處理方法，其間衝突矛盾，殊不少見，會計員應如何予以選擇，而求得其當；且企業管理人員，往昔對於帳目之記載、報表之編製，已養成一種各隨其便、各行其是之習慣，會計員應如何予以勸導，使採用更統一而少矛盾之程序；是皆會計員目前所面對之困難問題也。嘗考會計理論與實務，過去進步較遲，是因一般社會對於會計一科，直至最近始覺有迫切需要，且歷年來會計原理之發展，並未遵循有規則有計劃之途徑，致在實務方面發生許多凌亂參差現象，茲欲就此種理論實務，作刪剔整理工作，使成整個系統，實爲一項艱難複雜之工作。

近年以來，會計教師及研究員曾作種種努力，以期對於此一方面有

所貢獻。在1910至1930之二十年中，會計教育曾有迅速普遍之發展，惟彼時一般會計學子所專心致力者，厥為搜尋或創立一切可能應用於企業之會計理論及實務。在會計教材中或在會計學校內，師生注意力均集中於已有之會計實務，而將可能應用於同一事物之各種處理方法，比較其優劣，釋明其用途，而多不作最後之選擇。因而產生之大量會計文獻，充滿可以認為“允當”之種種建議，其結果幾使吾人目炫五色，耳震繁聲，無法選擇一項可以認為“準則”之理論與實務，而擯棄其他“非準則”之理論與實務。

約在十年之前，會計界許多先知先覺，已顯然感到會計理論實務中一片衝突矛盾之混亂狀態，必須設法予以整理，使能成為有條有理。蓋同一企業之同一事項，設許以種種不同之方法處理之，則其結果，不僅可能使一般社會人士，發生嚴重誤會，抑且使企業家及理財家本身所持見解，亦發生重大差別也。設會計家自身，對於計算損益及決定衡平權（Equity 即指資本）之原理及方法，尚不克獲得彼此同意之主張，則許多巨型企業所鄭重發表並經會計師慎審簽證之決算表，究竟有何意義及作用乎？會計學術之研究，屆此階段，對於會計原理咸有興趣之輩，顯當停止問題之續提，而開始為已存在之問題作答解矣。

乃有一羣潛心於此項工作之學者，專心壹志，繼續努力，以覓取一套會計準則，俾在企業決算表中可公認為會計實務及程序之規範。此項準則之建立，特以公司會計方面各項問題為對象，是因現代私人企業之絕大部份，均屬於公司組織之機構也。於1932年組織成立之美國會計研究委員會，Accounting Research Council 從事於此項工作者數年。其後美國會計學會 American Accounting Association 於1938年繼研究會而成立，且將此項工作，列入該會特殊研究計劃中，積極進行，而學會

之執行委員會，亦年年予此事以深切之注意。

此項工作，幸得各方（會計教師，會計研究員，執行職務之會計師，各企業經理及財務人員等）之合作協助及批評，進行至為順利。至於今日該會已能對於會計界發表一種意見，而此種意見，在該會會員心目中，幾無不認為近代會計文獻上一種真正重大之貢獻。

本冊名曰『公司會計準則緒論』An Introduction to Corporate Accounting Standards 實為美國會計學會原任兩位執行委員之作品。此兩位委員，賴執行委員會之協助，窮年矻矻，精研不懈，茲已能將各項重要原理原則，交織而成彼等所謂“凝固而又協調一貫的整套理論”，“A coherent, coordinated, consistent body of doctrines”。此一整套理論，即為可納公司會計於規範之準則，亦可作為判斷公司會計實務之尺度。

本書作者曾在 1936 年先行發表其『公司決算表基本會計原理試述』A Tentative Statement of accounting Principles Underlying Corporate financial statements”，一文，以作各方討論資料，嗣將彼等所信為公司會計基本組織所必要之基本觀念，繼續精研，而將準則本文詳述於本書中。至於何以選擇此等準則及何以必須採用此等準則之理由，以及何以將此等準則施於實務之方法，無不以暢達之文筆，作明辨之解釋，誠可稱為會計文獻中之佳著。

吾知會計學者中，對於本書所持見解，當必有表示異議者，且本書所建議之各項準則，在此繼續變化之經濟社會中，自有逐漸修正之可能。但吾人當知，本書並非一二遠離經濟社會之著作家，發表其個人臨時意見之作品，而為許多富有學識及經驗人士（不僅為大學教師及研究員，並為執行職務多年之會計師，或主持工商企業會計政策之當

局) 經多年努力研究而得之結果,故本書雖為兩人之私作,實為殫心竭慮以求此項工作完成之二十餘會計家共同的見解。

本書之作雖有此項背景,其見解雖受許多同志廣泛之支持,但其最後成就,則純屬著者之功。本書首從幾條基本觀念,開始討論,繼對整個會計問題之本體,作明白詳盡之論述,使讀者對於全部準則之目標,及所以達成此項目標之方法,有澈底之瞭解。稱之為著者對於會計學術偉大貢獻之紀功碑,良可當之無愧。

本人對於此項研究工作之推進,亦曾隨諸同志之後略負微責,茲有機緣為此會計進步中之一“記程石”,作序介紹,誠堪自慶焉,

Howard C. Greer. 葛理亞 1040 年一月

著者自序

當『公司決算表基本會計原理試述』一文，在『會計雜誌』The Accounting Review 1936年六月號發表時，所述許多命題Propositions，原望其能引起學者之辯論。蓋題中含有『試述』二字，即作者徵求批評之意也。嗣後許多批評果隨該文而起。若干會計期刊及美國會計學會年會，曾將該文所列每一命題，作“咬文嚼字”之檢討，而對於若干點意見之是否允當，亦曾作激烈辯論。

著者曾將此等批評，細加研究，自覺上次所發表之若干命題，應略述其基本原理，以資補充。本書即為著者完成此項任務而作。

著者在本書中，試將各項會計基本原理交織而成為一個整體，但未將準則作形式上之敘述。著者之意，欲為會計原理建一基架，若復有人願為公司會計續立準則者，即可就此基架內為之。會計理論於此應認為『凝固而又協調一貫的整套理論』A coherent, coordinated, consistent body of doctrines，並可以準則之方式，用簡賅之文句敘述之。

吾人欲討論此一會計準則基架，固毋須將現行公司實務，作廣泛之改革。著者之目的，祇在敘述一種理論的基礎，以協助公司會計員對其所行實務，作一現實之評估，並以協助會計師對於公司之決算表，作一有規範之審核。

著者承美國會計學會執行委員會各委員多賜批評，得益不少，但本書所述意見，則應全由著者負責。著者感覺此一主題值得廣泛考慮；且認為本書所主張者，自不能認為最後之決定，故仍望各方續予檢討批評，使會計紀錄及報告之技術，可以日臻完善，是不僅著者之幸矣。

W. A. Paton 裴登

A. C. Littleton 立脫兒登

1940年1月

成本與價值 Cost versus Value

『成本與市價孰低』 Cost-or-Market

廠房設備之減記 Plant Write-Downs

廠房設備成本之修正 Revision of Plant Cost

估計重置成本之限度 Limitations of Estimated Replacement Cost

成本資料之保存 Preservation of Cost Data

折舊額之修正 Revision of Depreciation Charge

廠房設備成本之修正與盈餘之關係 Plant Revision and Surplus

紀錄成本之換算爲基圓 Conversion of Recorded Cost to Common Dollars

報表之分析 Statement Analysis

立信會計叢書

An Introduction to
Corporate Accounting Standards

公司會計準則緒論

全 一 冊

版權所有
不准翻印

每冊基價一元
外埠酌加郵費運費

原著者
譯者
發行人
發行所

W.A.Paton & A.B.Littleton

潘序倫
顧詢

立信會計圖書用品社

上海南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號
南京路三九三號

印刷者

周順記印刷所

上海惠民路三一八號

中華民國三十八年八月初版 (滬)